CONTENTS

READING CLOSELY:
INVESTIGATING TEXTUALITY IN AFROPHONE LITERATURES
Flora Veit-Wild and Clarissa Vierka, Guest Editors

DEDICATION vii

INTRODUCTION ix

Flora Veit-Wild and Clarissa Vierke
Introduction: Digging into Language

ESSAYS

Flora Veit-Wild
Hearing Voices:
The Linguistic and Narrative Design of Three Eminent Shona Novels

Lutz Diegner
Leaving Parched Gardens and Discussing Narration with the Reader:
Metatextualities in the Contemporary Swahili Novel

Maurice Taonevzi Vambe
Playing with the Tensions between Animal and Human Allegories
in Ignatius Mabasa’s Novel Imbwa Yemunhu [YouDog]

Rosanna Tramutoli
“Discord Melted Away”:
Metaphors of Emotions in Swahili Literary Texts

Anja Oed
No Ordinary Love:
Literary Reconfigurations of the Antelope Woman’s Tale in Two Novels
by Daniel Olórünfemí Fágúnwà

Katja Kellerer
“Harare, haarari—s/he does not sleep”:
Imagining the City in Charles Mungoshi’s Ndiko Kupindana Kwamazwva
and Ignatius Mabasa’s Mapenzi

Nikitta Dede Adjirakor
Constructing the African City Through Hip-Hop in “Nai Ni Ya Who?”
by Muthoni the Drummer Queen

Clarissa Vierke
“What Is There in My Speaking”: Re-explorations of Language
in Abdilatif Abdalla’s Anthology of Prison Poetry, Sauti ya Dhiki
Alena Rettová 158
Sci-Fi and Afrofuturism in the Afrophone Novel:
Writing the Future and the Possible in Swahili and in Shona

ANNOUNCEMENT 183

SUBMISSION GUIDELINES 185